

**MOBIACARE**<sup>®</sup>  
M E D I C A L   E Q U I P M E N T



**REF**

0815720: „SPLASH” elektromos kádemelő



Felülvizsgálat: 02/2025 **CE**

## TERMÉKLEÍRÁS

A „splash” elektromos fürdőkád-emelőt úgy tervezték, hogy segítse a mozgáskorlátozott felhasználókat a házi fürdőkádba való könnyű és kényelmes be- és kiszállásban, így a fürdés könnyebbé és kellemesebbé válik. Kompakt, összecukható szerkezetű, kevés helyet foglal, és könnyen tárolható és szállítható.

A „Splash” elektromos kádemelő teljes mértékben figyelembe veszi a szokásos kádak jellemzőit, így könnyen felszerelhető bármely szabványos kádra (egyres nem szabványos vagy speciálisan átalakított kádak nem feltétlenül alkalmasak). Alján 6 tapadókörong található, amelyek stabil rögzítést és jó csúszásgátló hatást biztosítanak. Teljesen akkumulátorral működik, nincs szüksége külső áramellátásra, ami kényelmes és megbízható használatot biztosít. A kádemelő vízálló, kivéve a töltőt. Lehetővé teszi a kádülés emelését és leengedését fürdés közben. Moduláris kialakítású, a háttámla és az ülés összecukható és leszerelhető, és a kádemelő felemelésekor automatikusan rögzül az ülés aljához, megakadályozva a háttámla véletlen megdőlését. Az intelligens biztonsági vezérlés biztosítja, hogy a kézi vezérlés leengedje a kádemelőt, ha az energiaellátás nem elegendő.

A jelen használati útmutató minden információt tartalmaz a

„splash” elektromos fürdőkád-emelővel kapcsolatos információkat tartalmazza, beleértve a használatot, a tárolást stb.



## RENDELTETÉS

Az emelőt úgy tervezték, hogy segítse a mozgáskorlátozott felhasználókat a kényelmes és könnyű be- és kiszállásban az otthoni kádból, így a fürdés könnyebbé és kellemesebbé válik.

### AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT



1. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, hogy megismerkedjen a kádemelővel és annak kényelmes, biztonságos működésével.
2. Őrizze meg ezt a használati utasítást mindenki számára, aki kapcsolatba kerül a kádemelővel vagy azt használja.
3. Először is értékelje a felhasználót, hogy megbizonyosodjon arról, hogy alkalmas-e a használatra. Az értékelendő adatok között szerepel többek között a súly, a testtérfogat, a kognitív képességek, az ízületek mozgékonyasága stb. A kádemelő használata nem ajánlott alkalmatlan személyek számára. A fogyatékkal élőknek a készüléket

kísérő vagy riasztóberendezés jelenlétében.

4. A kádemelőt szabványos, a szabályoknak megfelelő kádban használja, és kérjen meg egy segítőt vagy szakembert, hogy ellenőrizze, hogy a használati környezet megfelel-e a követelményeknek.

5. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a tapadókorong és az ülés felülete tiszta-e, távolítsa el az esetleges foltokat és nedvszívó anyagokat, ellenőrizze és végezzen működéspróbát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a berendezés minden alkatrésze teljes és sértetlen, és egyúttal ellenőrizze, hogy a vészleállító gomb megfelelően működik-e.

6. Ha fürdőolajokat, fürdősókat és egyéb testápolási termékeket használ, ellenőriznie kell, hogy ezeknek a termékeknek a magas koncentrációja nem károsítja-e a kádemelő szerkezetét és csúszását.

7. Használat közben a felhasználónak lassan és nyugodtan kell leülnie, hogy elkerülje a túlzott terhelést és a kádemelő vagy a segítő személyzet sérülését.

8. Használja a megfelelő vezérlőt.

9. A kádemelőt a szerelési utasításoknak megfelelően szerelje be.

## **2.2 Tiltások**

1. Kerülje a túlterhelést.

2. Ne álljon vagy térdeljen a kádemelőn.

3. Használat közben ne üljön a szemközti oldalra.

4. Ne használja az emelőt meredek (5°-nál nagyobb) lejtésű felületeken vagy lépcsős felületeken.

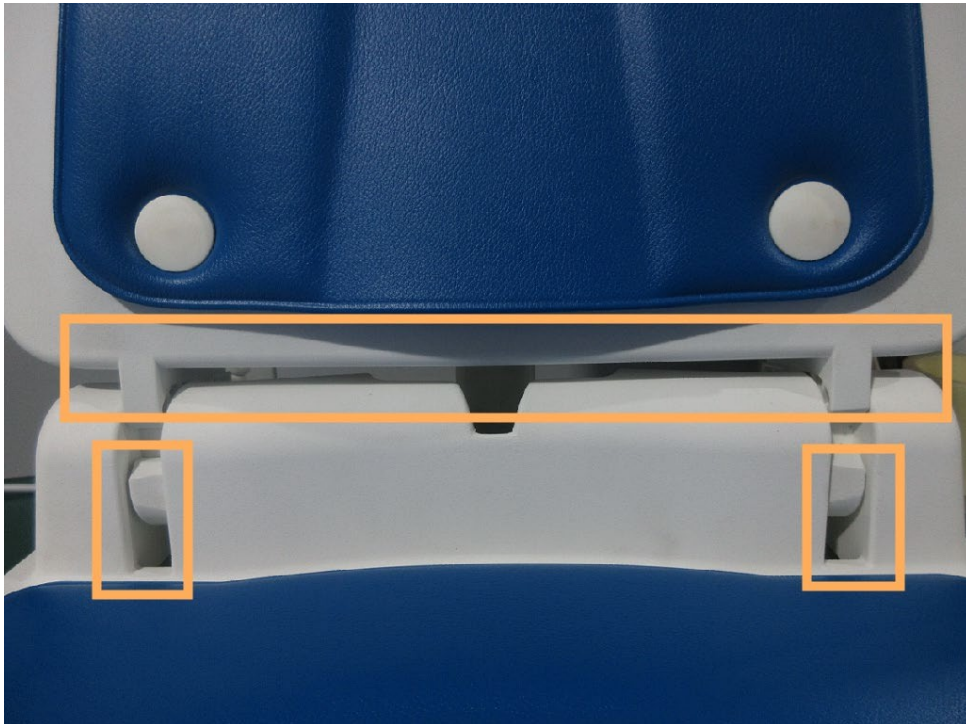
5. Ne használja, ha hiányoznak alkatrészek.

6. Ne használja a fürdőkád kívüli célokra.

7. Gyermek számára a használata tilos.

8. Karbantartás és használat közben ne közelítse kezeit, lábait és más testrészeit a mozgó alkatrészekhez.

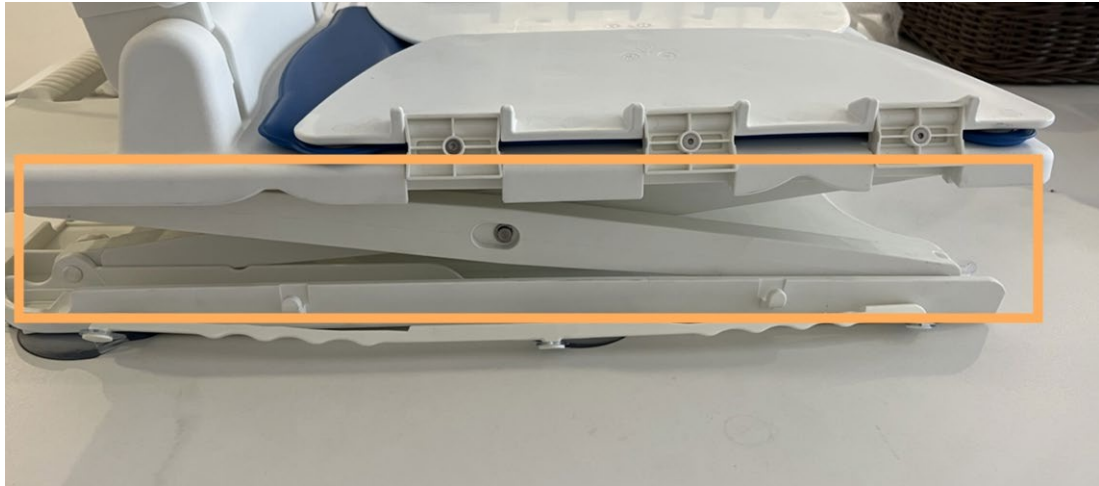
① A háttámla és az alaplemez közötti zsanér



②Háttámla lemez – vezérlőkar



③Alaplemez – az alaplemez emelőoszlopán



9. Ne helyezzen apró tárgyakat (pl. fogkefét, borotvát stb.) a keresztgerenda közelébe.
10. Ne helyezze a vezérlőegységet hőforrások közelébe.
11. Ne végezzen módosításokat a készüléken.

## 1. **Figyelemre méltó kérdések**

1. A feltöltéshez használja a megfelelő töltőt.
2. Az akkumulátor optimális kapacitása néhány töltési ciklus után érhető el.
3. Töltés közben tartsa a töltőt távol víztől, hőtől stb.
4. A távirányító háromszínű standard jelzőfényekkel rendelkezik. Normál használat során a zöld jelzőfény azt jelzi, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje megfelelő, míg a kék jelzőfény azt jelzi, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, és újra kell tölteni. A piros jelzőfény azt jelzi, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje nagyon alacsony, és azonnal újra kell tölteni, hogy elkerülje a használat közbeni hirtelen áramkimaradást.
5. Normál töltési körülmények között a töltő jelzőfénye piros, és amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltő jelzőfénye zöldre vált. A töltési idő körülbelül 2,5 óra.
6. A töltő a távirányító feltöltésére szolgál, és más célra nem használható.
7. Az akkumulátor a távirányítóba van beépítve. A távirányítót tilos engedély nélkül szétszerelni. A kádemelő szállítása során ügyeljen arra, hogy a kábelek

leválasztva legyenek, és ne legyenek töltés alatt. Kerülje el a kádemelő és a személyzet sérülését, amelyet esés, ütközés stb. okozhat.

8. A vezérlőegység vagy a töltő tisztítása során győződjön meg arról, hogy a csatlakozók ki vannak-e húzva. A töltőt száraz ruhával kell megtisztítani.

9. A vezérlőegység és a töltő megbízható kialakítása ellenére fennáll a leesés veszélye. Ha a távirányító és a töltő felületén sérülések jeleit észleli, azonnal vegye fel a kapcsolatot hivatalos forgalmazójával. Mi elvégezzük a szervizelést.

10. Üljön le a kádemelő ülésének közepére, dőljön hátra a háttámlán, nyújtsa ki a lábait előre, tegye az egyik kezét az oldalsó panelekre vagy a térdére, és a szabad kezével működtesse a távirányítót.

11. A fürdőkád-emelő ülésének EMC-tesztje sikeres volt. Ha más elektromos készülékeket vagy mobiltelefonokat használ a fürdőszobában, kerülje a fürdőkád-emelő egyidejű emelését az elektromágneses interferenciák és a berendezés meghibásodásának elkerülése érdekében. A fürdőkád-emelő meghibásodása esetén vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával a

a szükséges segítségért.

● **Kérjük, figyelmesen olvassa el a vezérlőegységgel (újratölthető lítium-ion akkumulátor) kapcsolatos alábbi fontos információkat**

**Az első használat előtt feltöltés szükséges**

Mivel a lítium-ion akkumulátorok töltöttségi szintje szállítás közben nem haladhatja meg a névleges kapacitás 30%-át, az első használat előtt legalább 12 órán át tölteni kell őket.

**Tárolás közben ajánlott az akkumulátor töltöttségi szintjét 40–60% között tartani.**

Hosszú ideig tartó használat nélkül a vezérlőegységet le kell választani a többi alkatrésztől, és alacsony hőmérsékletű, alacsony páratartalmú, por- és maró gázoktól mentes környezetben kell tárolni, hogy az akkumulátor a jövőbeni használat során a lehető legjobb teljesítményt nyújtsa.

Az alábbi táblázat tartalmazza az egyes tárolási környezetekben ajánlott tárolási időt. A tárolási idő letelte után az akkumulátort üzembe kell helyezni.

Tárolási idő	Tárolási környezet
1 év	10–25 °C, 40–70% relatív páratartalom (kondenzáció nélkül).
3 hónap	0–35 °C, 30–75% relatív páratartalom (kondenzáció nélkül).
1 hónap	-10~50 °C, 20~80% relatív páratartalom (kondenzáció nélkül).

A szállítástól számított 6 hónapon belül egyszer fel kell tölteni és lemeríteni. Tárolás során a vezérlőegységet (akkumulátort) 6 havonta egyszer fel kell tölteni és lemeríteni.

Az újratölthető akkumulátorok korlátozott élettartamú fogyóeszközök, teljesítményük fokozatosan csökken. Az akkumulátor normál elhasználódása nem tartozik a garancia hatálya alá.

### ● **Töltési eljárás**

1. Válassza le a távirányítót a kádemelőről.
2. Győződjön meg arról, hogy a csatlakozók és a töltő teljesen szárazak.
3. Csatlakoztassa a távirányító aljzatát a töltő csatlakozójához.
4. Csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő konnektorhoz. Töltési feszültségtartomány: 100–240 VAC.
5. A töltés befejezése után azonnal válassza le a töltőt, hogy ne rontsa az akkumulátor élettartamát.

## **2. Telepítés és használat**

### ● **A telepítési és használati környezet ellenőrzése**

Használat előtt ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem sérültek-e vagy hibásak-e. A készüléket csak akkor használja, ha meggyőződött arról, hogy az alkatrészek nem sérültek és nem hiányoznak.

Az alábbiak szerint:



Mellékelt tartozékok

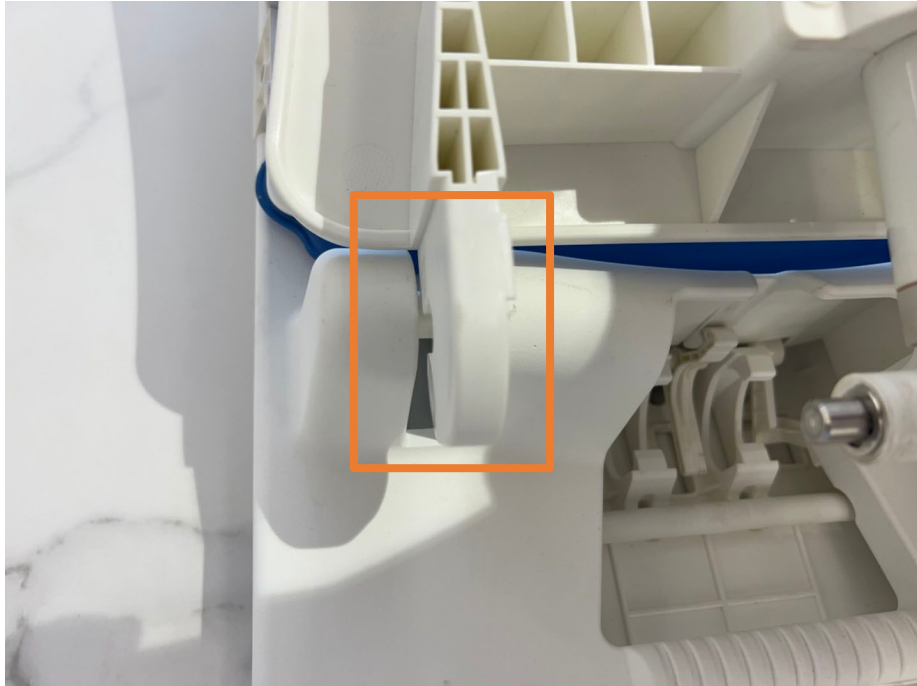
- ① távirányító
- ② töltő
- ③ háttámla (lineáris meghajtóval és háttámla párnával együtt)
- ④ Alap (párna és 6 tapadókorong)
- ⑤ Használati útmutató

1. A fürdőszobai emelő átvételekor és a csomagolás felbontásakor először olvassa el a használati utasítást.

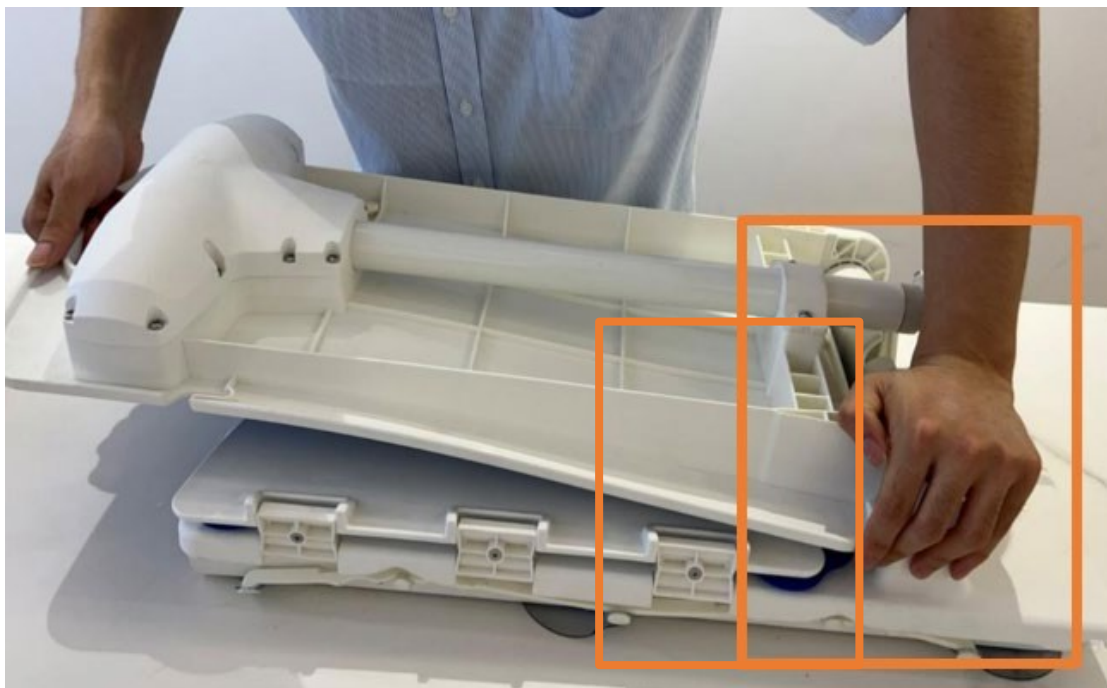
2. Vegye le az ülés háttámláját és az alaptámaszt, majd helyezze a háttámlát az alaptámaszra. További részletekért lásd az alábbi ábrát.

## Telepítés

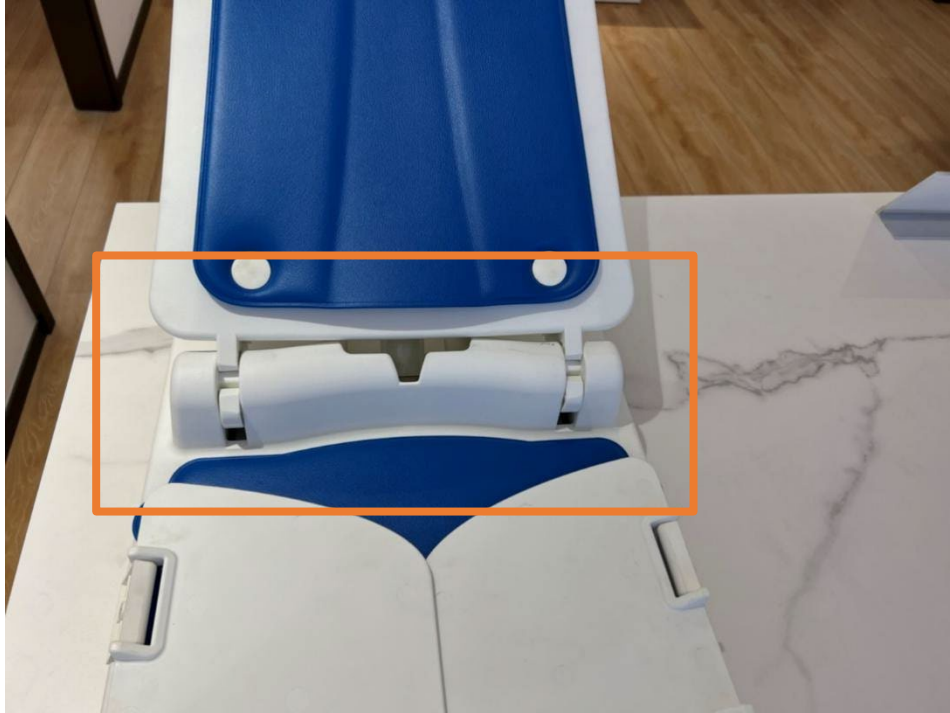
- ① Igazítsa a háttámla tartójának kampóját az alap vezetőrudjához.



- ② Nyomja meg a háttámla mindkét oldalán található kampókat, hogy azok az alaphoz rögzüljenek.



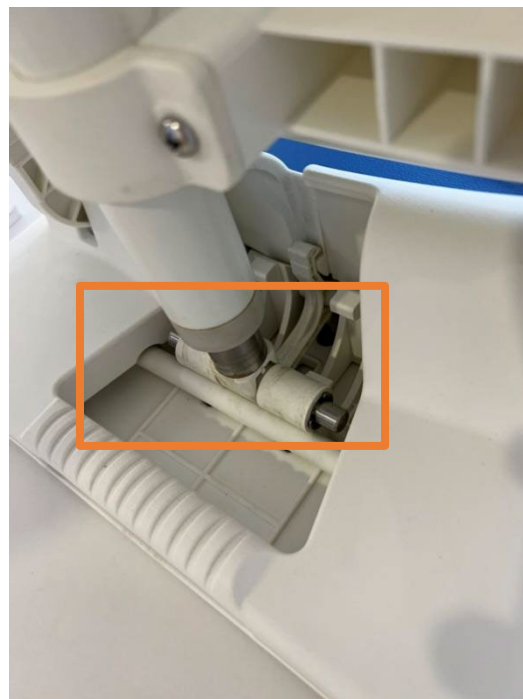
- ③ Végezze el a háttámla és az alaplap összeszerelését.



- ④ Győződjön meg arról, hogy a hajtómű felső kampója megfelelően csatlakozik az alapzat kampóreteszelőjéhez.



**HELYES** ✓

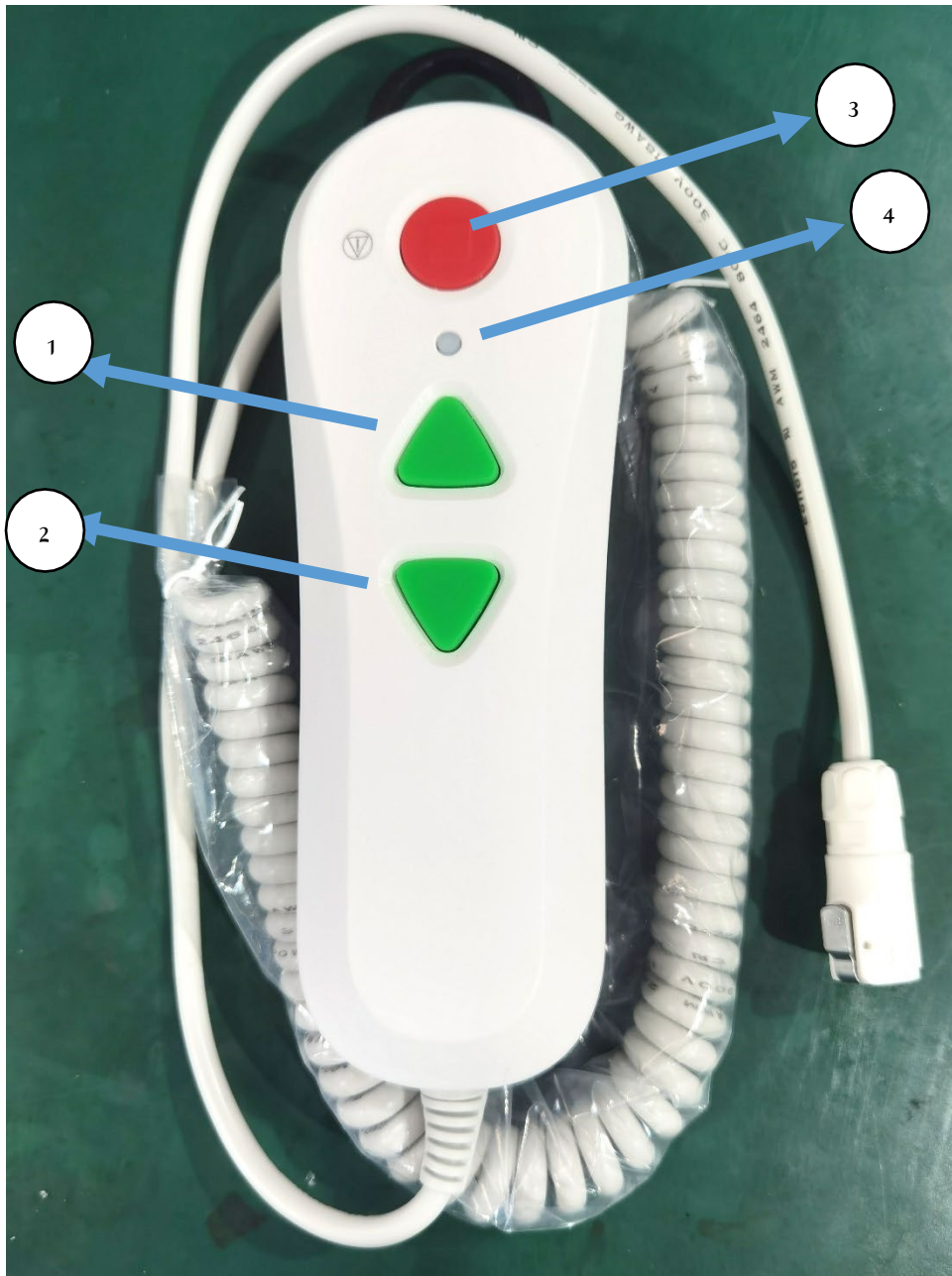


**HELYTELEN** ✗

3. Győződjön meg arról, hogy az ülés alján található 6 tapadókorong nem lazulhatott meg a szállítás vagy áthelyezés során. Ha mégis, szorítsa meg a tapadókorongokat.
4. Győződjön meg arról, hogy a kádban nincsenek olyan akadályok vagy apró tárgyak, amelyek a felállító felborulását okozhatják vagy megakadályozhatják a normális emelést, mint például zuhanyfejek, csapok, kiegészítők stb.

5. Az emelőt a kádba kell helyezni, és nehézségek esetén kérjen segítséget.
6. Győződjön meg arról, hogy a padló száraz és nincs rajta akadály, hogy elkerülje a csúszást vagy más balesetet a kádemelő kezelése vagy elhelyezése közben.
7. A kádemelő fürdőkádba való felszerelése során győződjön meg arról, hogy a háttámla irányában elegendő hely áll rendelkezésre. Kerülje el, hogy a kádemelő a kádnak vagy a fürdőszobában található egyéb tárgyaknak ütközzön. Győződjön meg arról is, hogy a kádemelő hatótávolságán belül nincsenek akadályok (például csapok, zuhanyfejek stb.).
8. Győződjön meg arról, hogy a 6 tapadókorong teljes felületével érintkezik a kád aljával.
9. Győződjön meg arról, hogy a kádemelő hím csatlakozója és a távirányító nő csatlakozója teljesen szárazak, mielőtt összekapcsolná őket.
10. Helyezze a távirányító kábelét a kádemelő külső oldalára, hogy ne gyakoroljon nyomást a kábelen, és ne húzza meg, ami a kábel károsodását vagy a csatlakozás meghibásodását okozhatja.
11. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kádemelő megfelelően és biztonságosan emel-e.
12. Nyomja meg a távirányító „up” gombját a felemeléshez, a „down” gombját az ülés leengedéséhez, valamint a leállító gombot a vészleállításhoz. Leereszkedés közbeni veszély esetén a felhasználó megnyomhatja a leállító gombot a kádemelő leereszkedésének megszakításához. Mielőtt újra megnyomná a „down” gombot, először meg kell nyomnia az „up” gombot.
13. Dombornyomott gomb a látássérültek számára
14. A vezérlőegység mozgásvezérlő funkcióval rendelkezik, azaz a gomb megnyomásakor aktív, elengedésekor pedig nincs hatása.
15. Ha a kádülést alacsonyabb hőmérsékleten tárolja (például télen), és újra használni szeretné, használat előtt először szobahőmérsékletre kell melegíteni.
16. Minden használat után ajánlatos a fürdőkád ülését vízzel megtisztítani és hagyni megszáradni.

## Vezérlő



- ① Felső háromszög alakú gomb: „Up” gomb – a kádülés emelésének vezérlése
- ② Alsó háromszög alakú gomb: „Le” gomb – a kádülés leengedésének vezérlése
- ③ Kerek gomb: Vészleállító gomb – a kádülés vészleállítása és a leeresztés leállítása. Ha további leeresztésre van szükség, először az „Up” gombot, majd a „Down” gombot kell megnyomni a leeresztéshez.
- ④ Jelzőfény: jelzi a kádülés működési állapotát

## ● A használat megkezdése

1. Először nyissa ki a kádemelő háttámláját, és csatlakoztassa a vezérlő készüléket vezérlőegység a háttámla aljzatához.



2. Emelje fel a kádulést, amíg az oldalsó lemez oldalai érintkezésbe nem kerülnek a kád mindkét oldalával.

3. A hátát a kád felé fordítva üljön le a külső lemezre.

4. Tartsa a fenti pozíciót, és csúsztassa a csípőjét a kádemelő ülésének közepére.

5. Tegye mindkét lábát a kádba.

6. Miután kényelmesen elhelyezkedett a kádban, használja a távirányító „le” gombját a kívánt pozíció eléréséhez. A művelet során tartsa biztonságban a kezét és a lábát.

7. Ha a „le” gombot hosszan lenyomja, a kádemelő a legalacsonyabb pozícióban áll meg.

8. Szükség esetén a felhasználó a segítő helyett a távirányítót is használhatja. Így a felhasználó kényelmesebbnek érezheti magát, és csökken a kockázat.

## ● Tárolás

1. A felhasználónak ki kell szállnia a kádból, és ki kell ürítenie a vizet, mielőtt az ülést a legalacsonyabb pozícióba, és össze kell hajtania a háttámlát.

2. A kádemelő felemelése előtt a karfák felemelésével fújja fel a tapadókorongokat. Kiegyenlítse a tapadókorongok és a légköri nyomás közötti nyomáskülönbséget, hogy a kádemelőt könnyedén fel tudja emelni.



3. Tisztítsa meg a kádülés felszerelését vízzel a hab, foltok stb. eltávolítása érdekében (a távirányítót hagyja csatlakoztatva az ülés csatlakozójához).
4. Válassza le a távirányítót a kádülésről, és törölje le egy száraz ruhával.
5. Tegye el a kádülést és a vezérlőt.

### ● Szállítás

A háttámla és az alap külön szállítása



A teljes eszköz szállítása



### ● Vészleállítás

1. A kádemelő rendellenes leállása esetén nyomja meg a vészleállító gombot
2. Ha a vészleállító gombot lefelé haladás közben nyomja meg, a „lefelé” gomb funkciója blokkolódik, és csak egy emelés után oldódik fel.






### ● A kádemelő használatának környezeti feltételei

1. Kerülje a közvetlen napfényt, hogy megelőzze az anyag károsodását

2. Tartsa a készüléket távol hőforrásoktól (magas hőmérséklettől), hogy elkerülje a lítium-akkumulátor robbanását, az anyag károsodását és deformálódását

Tartsa az akkumulátortöltőt távol a túlzottan párás helyektől, hogy elkerülje az adapter rövidzárlatát.

### ● A szimbólumok magyarázata

szimbólum	magyarázat
	figyelmeztetés
	BF típusú csatlakozó
<b>CE</b>	CE tanúsítvány szimbóluma
	A hulladékgyűjtő konténerekbe történő elhelyezése tilos, szakszerű újrahasznosításra van szükség.
	Beltéri használat
<b>IPX8</b>	8. osztályú vízbehatolás elleni védelem
	II. osztályú készülék

### 3. Karbantartás

1. Használat után öblítse le a kádemelőt meleg vízzel. A kádemelőről a szennyeződésekeltörlőkendővel, kefével stb. eltávolíthatja, majd törlőkendővel megszárazíthatja.
2. Ne tisztítsa a távirányítót (1. tartozék) és a hajtást (2. tartozék) tisztítószerekkel vagy fertőtlenítőszerrel. Szükség esetén a kis mennyiségű vizet törölje le egy ruhával. Ne merítse vízbe a távirányítót és a hajtást.
3. Ne használjon magas koncentrációjú fertőtlenítőszereket a kádemelő tisztításához.
4. Az ülés alsó részének tisztításakor óvatosan emelje fel a mechanizmust, hogy ne szoruljon be a keze.
5. Ha a készüléket több felhasználó is használja, alapos tisztításra van szükség.
6. Győződjön meg arról, hogy a kádemelő teljesen száraz, mielőtt elrakja.
7. Ha lehetséges, kérjen meg valakit, hogy gondoskodjon a tisztításról és a karbantartásról.
8. A tisztítás megkezdése előtt a töltőt ki kell húzni a konnektorból.
9. Ne mossa le a töltőt vízzel, hanem törölje le egy száraz ruhával.
10. A kádemelőt csak egy személy használhatja. Minden használat után

a vízcseppeket száraz ruhával el kell távolítani, majd az emelőt szellős helyen kell hagyni száradni, végül pedig vissza kell tenni a csomagolásába. Háromhavonta 75%-os orvosi alkohollal fertőtlenítsse a készüléket. Tisztítsa meg a kádemelő felületét, fertőtlenítsse, majd a fertőtlenítés után 1 órán át szellőző helyen szárítsa meg, végül tegye vissza a csomagolásába.

11. A kádemelőt 12 havonta szakembereknek kell ellenőrizniük vagy javítaniuk.

## 4. Melléklet

### 6.1 Műszaki adatok

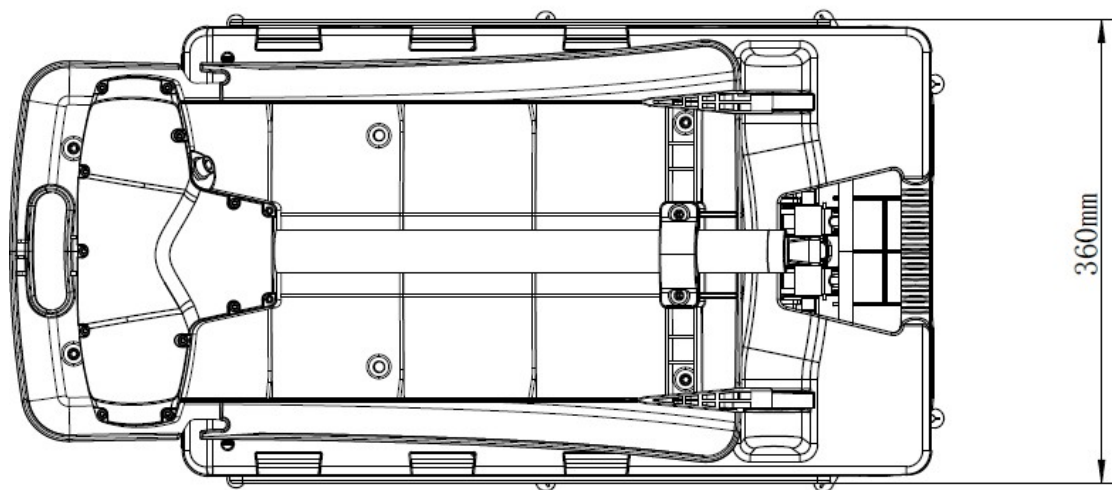
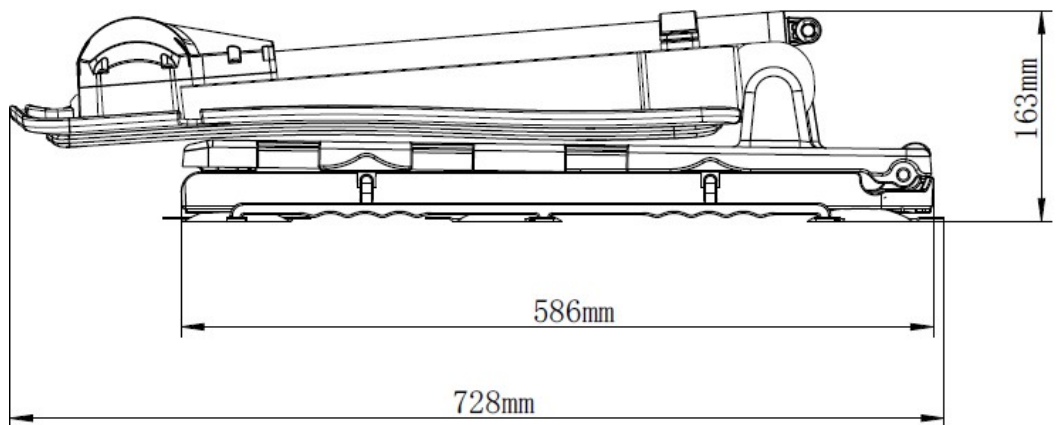
Üzemi hőmérséklet	5–40 °C
Üzemi páratartalom	40 °C alatt 20%-90%
Üzemi légnyomás	700–1060 hPa
Üzemi magasság	≤2000 m
Tárolási hőmérséklet	-10–50 °C
Tárolási páratartalom	20%-90%
Tárolási légnyomás	700–1060 hPa
Töltési feszültség	100–240 V, 50/60 Hz, max. 0,8 A
akkumulátor tok	14,8 V, 2,2 Ah
Állandó terhelés	1400 N
Minimális magassági pozíció	60 mm ±5 mm
Maximális magasság	480 mm ±5 mm
IP-fokozat	IP68
Maximális felhasználói súly	136 kg

## Anyagok

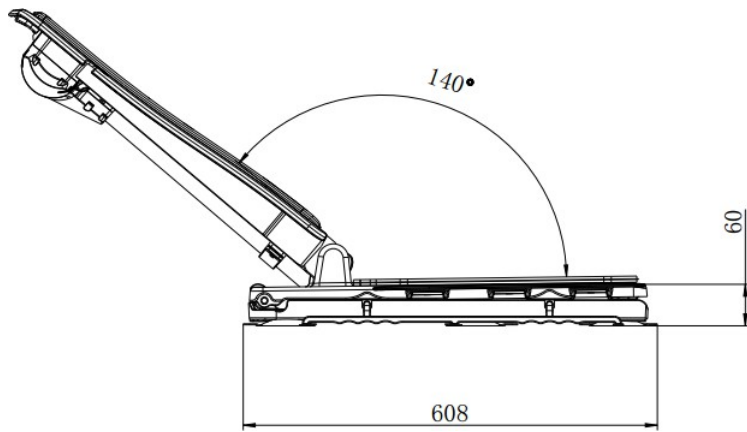
Háttámla	PPGF
Ülés	PPGF
Burkolatok	PVC

*Minden felhasznált anyag korrózióálló és latexmentes.*

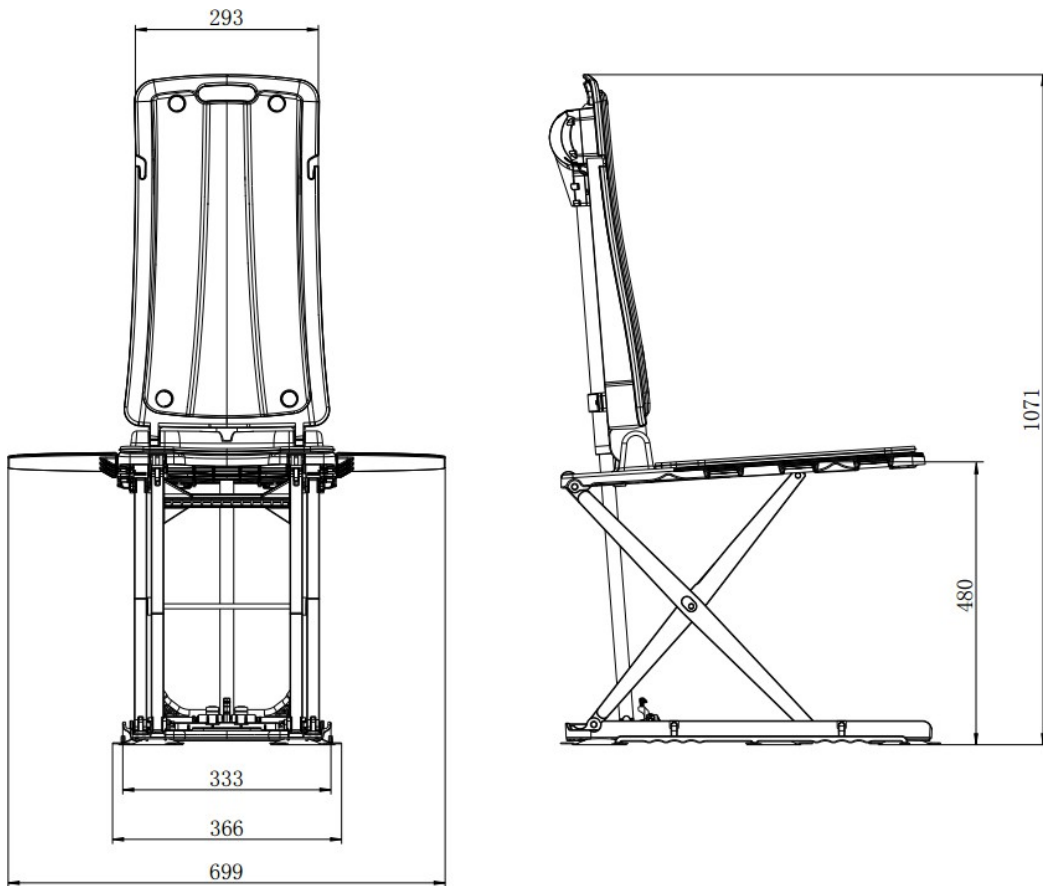
## Méretek



Összecsukva



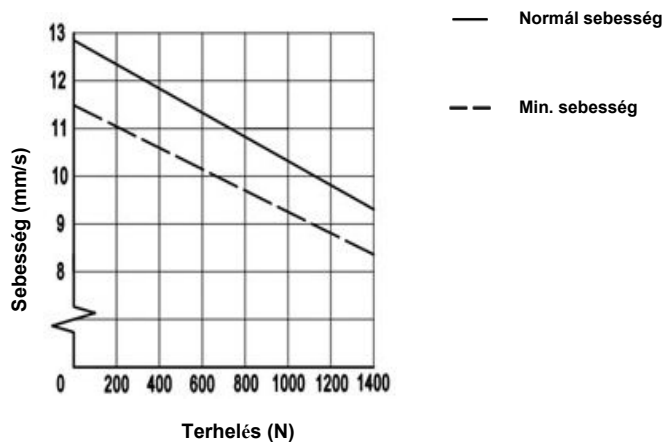
Minimális kinyújtás



Maximális kinyújtás

## Mérési görbék

(Kádemelő fogantyúval használható)



## 6.2 Hibaelhárítás

1. A kádemelő terhelés nélkül nem emelkedik. Lehet, hogy a hajtómű fogaskereke mozog. Figyeljen a hangra. Ha a motor forog, de a szerkezet nem mozog felfelé vagy lefelé, lehetséges, hogy a hajtómű fogaskereke nem működik megfelelően. Ha nem hall hangot, lehetséges, hogy a belső hajtóműszerkezet elakadt, vagy víz került a szerkezetbe. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
2. Ha a kádemelő nem rögzül a kádhoz, ellenőrizze, hogy a tapadókorong érintkezik-e a káddal.
3. Ha a felhasználó nem ül a kádemelőn, a berendezés normálisan működik. Ha a felhasználó a kádemelőn ül, az ülés nem emelkedik fel. Ha a felhasználó túllépi a megadott névleges terhelést, a túlterhelés elleni védelem aktiválódik.
4. A kádemelő üres állapotban sem felfelé, sem lefelé nem mozog. Ha hangjelzés hallható (ha van ilyen), a készülék töltöttségi szintje alacsony, és haladéktalanul fel kell tölteni. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

## 6.3 Jóváhagyott tanúsítványok és EMC-feltételek

Folyamatban

Az elektromágneses kompatibilitás (EMC) egy termék, eszköz vagy rendszer azon képessége, hogy elektromágneses környezetben megfelelően működjön, és ne okozzon túlzott elektromágneses interferenciát az adott környezetben.

Az elektromágneses interferenciával szembeni ellenállás egy termék, eszköz vagy rendszer azon képessége, hogy elektromágneses interferencia (EMI) jelenlétében is megfelelően működjön.

A jelen fürdőkádülést az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó hatályos szabványoknak és a vonatkozó követelményeknek megfelelően tervezték és gyártották. A jelen fürdőkádülés elektromágneses mezők jelenlétében történő használata a szék leeresztési teljesítményének csökkenését okozhatja. Ha ez gyakran előfordul, javasoljuk, hogy ellenőrizze a készülék használatának környezetét az esetleges interferenciaforrások felkutatására. Ezek az interferenciák származhatnak más, ugyanabban a helyiségben vagy szomszédos helyiségekben használt elektromos készülékektől, vagy hordozható és mobil RF kommunikációs eszközöktől, mint például mobiltelefonok, vezeték nélküli eszközök vagy rádióberendezések, televíziók vagy mikrohullámú átviteli berendezések. Ha az elektromágneses interferenciák (EMI) befolyásolják a kádülés-rendszer működését, szükség lehet az interferenciaforrások más helyre történő áthelyezésére, vagy megfelelő intézkedések meghozatalára az interferencia megszüntetése érdekében.

A kádülés-rendszer megfelel az IEC60601-1-2 nemzetközi szabvány követelményeinek.

### **Figyelmeztetés**

1. A kádüléshez nem szánt kábelek és kiegészítők használata a rendszer kibocsátásának növekedését vagy az immunitás csökkenését okozhatja.
2. A kádülést nem szabad más berendezések közelében vagy felett elhelyezni; ha mégis így kell használni, ellenőrizni kell a rendszer megfelelő működését ebben a konfigurációban.

### **Figyelem**

Az orvostechnikai eszközök esetében különleges óvintézkedésekre van szükség az elektromágneses kompatibilitás tekintetében, és azokat a kádüléshez mellékelt dokumentációban szereplő elektromágneses kompatibilitási információknak megfelelően kell felszerelni és használni.

Ez a szakasz az elektromágneses sugárzással és az interferencia-ellenállással kapcsolatos információkat tartalmazza. Győződjön meg arról, hogy a rendszer működési környezete megfelel a hivatkozási információkban meghatározott követelményeknek. A fürdőkád-ülés olyan környezetben való használata, amely nem felel meg ezeknek a feltételeknek, ronthatja a rendszer teljesítményét. A fürdőkádülés elektromágneses kompatibilitásának biztosítása érdekében a fürdőkádülés telepítése és használata során be kell tartani az ebben a szakaszban és más szakaszokban szereplő információkat és figyelmeztetéseket.

Alapvető teljesítmény.

1. Az ülés emelése

### **Elektromágneses mező**

A kádülést az alábbi táblázatban meghatározott elektromágneses környezetben való használatra tervezték. A kádülés felhasználójának vagy felhasználóinak gondoskodniuk kell arról, hogy azt ilyen környezetben használják.

A gyártó utasításai és nyilatkozatai – Elektromágneses kibocsátás
A fürdőkád-ülésnek az elektromágneses környezetre vonatkozó alábbi előírásoknak megfelelő használata esetén a vásárlónak vagy a felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy a terméket ilyen típusú

Indítási teszt	Megfelelés	Elektromágneses környezet – Utasítások
Rádiófrekvenciás sugárzás CISPR 11	1 készlet	A kádülés kizárólag belső funkcióihoz használ rádiófrekvenciás energiát. Ennek következtében a rádiófrekvenciás sugárzás gyenge, és a szomszédos a szomszédos elektronikus berendezésekkel nagyon csekély.
CISPR 11 CISPR 11	B kategória	A kádülések alkalmasak minden olyan létesítményben való használatra, amely nem csatlakozik közvetlenül a nyilvános kisfeszültségű hálózatra, mind lakó-, mind nem lakóépületekben.
Harmonikus harmonikus komponensek kibocsátása IEC61000-3-2	Alkalmazott	
Feszültségadozásó k/instabil IEC61000-3-2	Alkalmazott	

**Figyelem:** A készülékhez nem rendelt kábelek és kiegészítők használata a készülék kibocsátásainak növekedését vagy az interferenciákkal szembeni ellenállóképességének csökkenését okozhatja.

Sz.	Név	Kábelhossz (m)	Árnyékolt vagy nem
1	Töltő kimeneti kábele töltő	1	NEM
2	Kezelőkábel	4	NEM

### Elektromágneses interferenciák elleni védelem

A kádülést a jelen kézikönyvben meghatározott elektromágneses környezetben való használatra tervezték. A kádülés felhasználójának vagy felhasználóinak gondoskodniuk kell arról, hogy azt ilyen környezetben használják.

A gyártó utasításai és nyilatkozatai – Elektromágneses immunitás			
A kádülés használata a következő elektromágneses környezetben megengedett, a vásárlónak vagy a felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy a terméket ilyen elektromágneses környezetben használják.			
Immunitási vizsgálat	IEC60601 teszt szint	Megfelelési szint	Elektromágneses környezet – Utasítások
ESD IEC61000-4-2	±8 kV érintkezési kisülés ±15 kV léggisülés	±8 kV érintkezési kisülés ±15 kV léggisülés	A padlónak fából, betonból vagy csempéből kell lennie; ha a padló szintetikus anyaggal van borítva, a relatív páratartalomnak legalább 30% legyen.

<p>Gyors elektromos tranziens impulzusok sorozata IEC61000-4-4</p>	<p><math>\pm 2</math> kV a tápkábelén <math>\pm 1</math> kV az elektromos vezetékeken</p>	<p><math>\pm 2</math> kV a tápkábelén <math>\pm 1</math> kV az elektromos vezetékeken</p>	<p>A nettó teljesítménynek olyan jellemzőkkel kell rendelkeznie, amelyeket általában kereskedelmi vagy kórházi környezetben.</p>
<p>Túlfeszültségek IEC61000-4-4</p>	<p><math>\pm 1</math> kV vezeték-vezeték</p>	<p><math>\pm 1</math> kV vezeték-vezeték</p>	<p>A nettó teljesítménynek szabványos jellemzőkkel kell rendelkeznie kereskedelmi vagy kórházi környezetben.</p>
<p>Feszültségtranziensok, pillanatnyi kimaradások és feszültségingadozások az áramellátó vezetékeken IEC 61000-4-11</p>	<p>&lt;5% UT 0,5 hétig (95% gátlású UT mellett) 40% UT, időtartam 5 hét, (60% UT gátlással) 70% UT 25 hétig (30% ideiglenes merüléssel) &lt;5% UT, időtartam 5 másodperc (UT &gt;95% gátlás mellett)</p>	<p>&lt;5% UT 0,5 hétig (95% feletti gátlás) 40% UT, időtartam 5 hét, (60% UT gátlással) 70% UT 25 hétig (30% ideiglenes merítéssel) &lt;5% UT, időtartam 5 másodperc (95% feletti UT-gátlás mellett)</p>	<p>A hálózati áramellátás minőségének meg kell felelnie a kereskedelmi vagy kórházi környezetben általában használt minőségnek. Ha olyan orvosi elektromos ágyat használ, amely áramkimaradás esetén is folyamatos működést igényel, javasoljuk, hogy használjon szünetmentes tápegységet vagy akkumulátort az orvosi elektromos ágyakhoz.</p> <p>Ha olyan elektromos orvosi ágyat használ, amely áramkimaradás esetén is folyamatos működést igényel, javasoljuk egy</p>

			szünetmentes tápegységet vagy akkumulátort elektromos orvosi ágyakhoz.
3 A/m ipari frekvenciájú (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	0,3 A/m	Ipari frekvenciájú vagy szakaszos motor, szükség lehet szükség lehet mágneses mezők ipari frekvenciájú ipari frekvenciájú vagy a orvosi ágy . A ipari frekvenciájú ipari frekvenciájú a azon a helyen, ahol a telepítés a telepítés hogy biztosítsák, hogy elég alacsony legyen.
Megjegyzések: UT a fő váltakozó áramú tápfeszültség a a teszt szint			

### Gyártói utasítások és nyilatkozatok – Elektromágneses immunitás

A gyártó utasításai és nyilatkozatai – Elektromágneses immunitás			
A káduléseket az alábbi elektromágneses környezetben kell használni az akkumulátor tekintetében, a vevőnek vagy a felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy ilyen elektromágneses környezetben használják.			
Immunitási Védelmi	Vizsgálati szint IEC60601	Megfelelési megfelelés	Elektromágneses környezet – Utasítások
RF-vezetőképesség IEC61000-4-6 RF sugárzás IEC61000-4-3	3 V (RMS) 150 KHz–80 MHz 3 V/m 80 MHz–2,5 GHz	3 V (RMS)  3 V/m	Az ajánlott távolságtartásnak megfelelően a hordozható és mobil RF kommunikációs berendezéseket nem szabad az elektromos orvosi ágy bármely részétől, beleértve a kábelt is, ennél kisebb távolságra elhelyezni. A távolságot a következő képlet segítségével kell kiszámítani , amely a

			<p>ajánlott elválasztási távolság <math>d = 1,2\sqrt{P}</math></p> <p>Ajánlott távolság <math>d = \sqrt{1,2P}</math></p> <p><math>d = 1,2\sqrt{P}</math> 80 MHz–800 MHz</p> <p><math>d = 2,3\sqrt{P}</math> 800 MHz–2 GHz</p> <p>A képletben:</p> <p>P: Az adó maximális névleges kimeneti teljesítménye wattban (W), amelyet az adó gyártója megad.</p> <p>d: Ajánlott távolság méterben (m)</p> <p>A terület elektromágneses vizsgálatával meghatározott, egy rögzített rádiófrekvenciás adóból származó térerősségnek minden frekvenciasávban.</p>
<p>1. megjegyzés: 80 MHz-es és 800 MHz-es frekvenciák esetén a magasabb sávra vonatkozó képletet kell használni.</p> <p>2. megjegyzés: Lehet, hogy ezek az utasítások nem minden esetben érvényesek. Az elektromágneses sugárzást befolyásolja az épületek, tárgyak és emberek általi elnyelés és visszaverődés.</p>			
<p>A rögzített adók, például a mobil (mobiltelefon/vezeték nélküli) és a földi mobil rádiós bázisállomások, az amatőr rádió, az AM- és FM-rádióadások, a televíziós adások stb. esetében a térerősséget elméleti képletek segítségével nem lehet pontosan előre jelezni.</p> <p>A rögzített rádiófrekvenciás adók elektromágneses környezetének értékeléséhez az adott terület elektromágneses mezőjének vizsgálatát kell elvégezni. Ha az elektromos orvosi ágy helyszínén mért térerősség meghaladja a rádiófrekvenciákra vonatkozó megfelelőségi szintet, az elektromos orvosi ágy működését ellenőrizni kell. Rendellenes működés esetén további intézkedésekre lehet szükség, például az elektromos orvosi ágy tájolásának vagy elhelyezkedésének módosítására.</p> <p>A térerősségnek a 15 kHz–8 MHz-es frekvenciasáv egészén 3 V/m alatt kell lennie.</p>			

### Ajánlott elválasztási távolság

<p>A hordozható és mobil RF-kommunikációs eszközök és az elektromos orvosi ágyak közötti távolság ágyak</p>
<p>A kádulást olyan elektromágneses környezetben kell használni, ahol a kommunikációs berendezés maximális kimeneti teljesítményének megfelelően. A kádulás vásárlójának vagy használójának minimális távolságot kell tartania</p>

a hordozható és mobil RF kommunikációs eszközök (adók) és a kádülés között.			
Az adó maximális kimeneti teljesítményének névleges értéke (W)	Az adó különböző frekvenciáinak megfelelő távolság (M)		
	150 KHz–80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz–800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz–2,5 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

## Garancia és felelősség kizárása

A termék garanciája (a kézi vezérlők és a fogyóeszközök kivételével) a vásárlás napjától számított 36 hónapig érvényes (kizárólag háztartási vagy személyes használatra). Az elektromos és elektronikus alkatrészekre 2 év, az akkumulátorra 1 év garancia vonatkozik. A termék várható élettartama 5 év. A következő esetekben nem áll fenn ingyenes javítási vagy visszavételi garancia.

Ingyenes javításra és visszavételre az alábbi esetekben nincs lehetőség. Az ügyfél felelős az esetleges balesetekért:

1. A jótállási időszak lejártát követően
2. A termék műszaki előírásainak és szerelési utasításainak nem megfelelő használat.
3. A termék felhasználó általi megrongálása vagy módosítása
4. A garanciacímke megrongálódása
5. A tapadókorongok és az üléspárnák fogyóeszközök, ezért nem tartoznak a garancia hatálya alá.
6. A nem ember által okozott károkra vonatkozó garancia a vállalat belátása szerint érvényes.
7. A kádülésbe való helytelen be- és kiszállás a kádülés felborulását okozhatja, ami a kádülés károsodásához vagy a felhasználó sérüléséhez vezethet.
8. Ne használja a kádülést függőleges helyzetben, emelőberendezésként vagy hasonló célokra.
9. A sérülések elkerülése érdekében ne engedje, hogy állatok és gyermekek a fürdőkád üléséhez közeledjenek annak működése közben.
10. A kádülés felszerelésének (vezérlőegység, töltő, ülésváz, ülésalap stb.) magánszemélyek általi javítása és módosítása.

11. Alkatrészek vagy a készülék meghibásodása esetén hagyja abba a termékek használatát, mivel további károsodás vagy a felhasználó sérülései léphetnek fel.
12. A csomagban található alkatrészekon kívüli alkatrészek, például adapterek, nem megfelelő töltők, egyéb vezérlőberendezések stb. használata.
13. A kádülés hőforrások vagy nyílt láng közelében történő tárolása, ami egyes funkciók kiesését okozhatja.
14. Fürdőolajok, fürdősók és egyéb fürdőtermékek túlzott használata, amelyek felgyorsítják az ülés vázszerkezetének öregedését.
15. Savtartalmú tisztítószer, tisztító- és fertőtlenítőszer használata a kádülések tisztításához.
16. A távirányító és a töltő elhelyezése töltés közben vagy anélkül nyílt láng vagy hőforrások közelében, ami károsíthatja a berendezést.
17. Vezetőképes tárgyak (pl. fém alkatrészek) behelyezése a vezérlőaljzatba és a töltőbe, ami biztonsági kockázatot jelenthet.
18. A felemelés és leengedés során ne tegye a kezét az ülés szélére vagy aljára, hogy elkerülje a sérüléseket.
19. A garancia nem érvényes viszonteladás vagy harmadik félnek történő átruházás esetén.
20. A garancia kizárólag a tervezési és szerelési hibákra vonatkozik; az ember által okozott károk és a normál kopás nem tartoznak a garancia hatálya alá.
21. A kádülés karbantartását nem képzett személyzet által végzett beavatkozások érvénytelenítik a garanciát. A garancia nem terjed ki a kádülésen a fogyatékkal élők vagy mentális egészségügyi problémákkal küzdő személyek által okozott károokra.
22. A gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget, ha a felhasználó vagy a kezelő nem tartja be a használati utasításban szereplő utasításokat, és ez anyagi károkat vagy sérüléseket okoz.

### **Garanciális nyilatkozat**

#### **A vásárló adatai**

**Teljes név:** .....

**Vásárlás dátuma:** .....**S/N**.....

**Tétel:** ..... **Telefon:** .....

**A kereskedő adatai Cégnév:**.....

**Cím:**.....

.....

**Telefon:** .....**A kereskedő bélyegzője**



MOBIAK S.A

KAO-IANA AKPCTTHPIOY, XANIA - KPTH KATHIANA  
AKROTIRIOU CHANIA - KRETA

T: +30 28210 63222 | WEB: [www.mobiakcare.com](http://www.mobiakcare.com)



**A címkén, a fő kartondobozon és/vagy a felhasználói kézikönyvben szereplő szimbólumok leírása**

A címkén, a fő kartondobozon és/vagy a felhasználói kézikönyvben szereplő szimbólumok leírása



Orvosi eszköz

Orvosi eszköz



CE-jelölés

CE jelölés



Gyártó

Manufacturer



Gyártás dátuma

Gyártás dátuma



Termékszám

Termékszám



Olvassa el a használati utasítást

Olvassa el a használati utasítást



Sorozatszám

Sorozatszám



Ne használja, ha a csomagolás sérült

Ne használja, ha a csomag sérült



Tételszám

Tételszám



Felfelé

Felfelé



Az eszköz egyedi azonosítója

Egyedi eszközazonosító



Tartsa távol a napfénytől

Tartsa távol a napfénytől



Száraz helyen

tárolandó

Keep Dry



Rakodási magasság 3 doboz

Rakodási magasság



Óvatosan kezelje

Handle With Care



Törékeny

Törékeny



Csak beltéri használatra

Csak beltéri használatra



Az elektromos és elektronikus  
berendezések hulladékairól  
szóló irányelv (WEEE)

Waste Electrical and Electronic

Equipment Directive